

Lumileds Holding SV, NL-Amsterdam, vertreten durch
wvta Fahrzeugdaten GmbH
Nuschinggasse 12/3/11
1230 Wien

BMK - IV/ST5 (Technisches Kraftfahrwesen)
Typengenehmigung@bmk.gv.at

Dipl.-HTL-Ing. DI (FH) Stefan Klaus
Sachbearbeiter

stefan.klaus@bmk.gv.at
+43 (1) 71162 659053
Postanschrift: Postfach 201, 1000 Wien
Büroanschrift: Radetzkystraße 2, 1030 Wien

E-Mail-Antworten sind bitte unter Anführung
der Geschäftszahl an oben angeführte E-Mail-
Adresse zu richten.

Geschäftszahl: 2023-0.791.303

Wien, 31. Jänner 2024

Prüfnummer:  K 2006
Genehmigungszeichen:  K 2006

B E S C H E I D

über die Anerkennung einer ausländischen Genehmigung einer Type von Teilen und Ausrüstungsgegenständen für Kraftfahrzeuge oder Anhänger gem. § 35 Abs. 4 KFG 1967

Spruch:

Das Bundesministerium für Klimaschutz, Umwelt, Energie, Mobilität, Innovation und Technologie erkennt gemäß § 35 Abs. 4 des Kraftfahrgesetzes 1967, unter den im Punkt Bedingungen angeführten Bedingungen und Auflagen, die im Anhang beschriebene Genehmigung einer Type einer Leuchte (Allgemeine Bauartgenehmigung Nr. K 2006 des Kraftfahrt-Bundesamtes) für die Dauer der Geltung dieser Genehmigung an. Die Anerkennung gilt für alle Ausführungsformen, welche von der Genehmigung im Anhang umfasst sind.

Firmenmäßige Typenbezeichnung:	H4-LED
Name und Wohnort des Erzeugers:	Lumileds Holding BV NL-Amsterdam/118CL Schiphol

Bedingungen:

Die Bedingungen und Auflagen der Allgemeinen Bauartgenehmigung des Kraftfahrt-Bundesamtes mit der Nr. K 2006 im Anhang sind bei der Verwendung in Österreich einzuhalten, insbesondere gilt:

- Die Austauschlichtquelle H4-LED, Typ: H4-LED, darf nur zur Verwendung gem. Anhang 1 des Prüfberichtes Nr. 53511658/1 vom 15.09.2023 zur AGB K 2006*05, Korr. 01 und unter den angegebenen Bedingungen an den dort angeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
- Im Übrigen gelten die im beiliegenden Prüfbericht nebst Anlagen der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Berlin, vom 15.09.2023 festgehaltenen Angaben.
- Der/die Fahrzeuglenker/in hat eine Abschrift dieses Bescheids (ohne dessen Anhang) mitsamt der Allgemeinen Bauartgenehmigung (ABG) des Kraftfahrt-Bundesamtes (KBA) mit der Nr. K 2006*05, Korr. 01 und den Anhang 1/1A (zumindest den Teil des Verwendungsbereiches, aus dem die Genehmigung für den Fahrzeugtyp in dem das Bauteil verbaut ist, eindeutig hervorgeht) zum entsprechendem Prüfbericht mitzuführen.
- Der Anhang ist Bestandteil dieses Bescheides.

Begründung:

Bei der durchgeführten Prüfung wurde festgestellt, dass die zu genehmigende Type den Bestimmungen des Kraftfahrzeuggesetzes 1967 und der Kraftfahrzeuggesetz-Durchführungsverordnung 1967 entspricht und das ausländische Verfahren bei der Genehmigung und der Festsetzung des Genehmigungszeichens dem inländischen Verfahren gleichwertig ist. Die ausländische Genehmigung war daher spruchgemäß anzuerkennen.

Über die Kostenfrage wird in einem eigenen Kostenbescheid abgesprochen.

Rechtsmittelbelehrung:

Sie haben das Recht gegen diesen Bescheid Beschwerde zu erheben.

Die Beschwerde ist innerhalb von vier Wochen nach Zustellung dieses Bescheides schriftlich bei uns einzubringen. Sie hat den Bescheid, gegen den sie sich richtet, und die Behörde, die den Bescheid erlassen hat, zu bezeichnen. Weiters hat die Beschwerde die Gründe, auf die sich die Behauptung der Rechtswidrigkeit stützt, das Begehren und die Angaben, die erforderlich sind, um zu beurteilen, ob die Beschwerde rechtzeitig eingebracht ist, zu enthalten.

Eine rechtzeitig eingebrachte und zulässige Beschwerde hat aufschiebende Wirkung; das hat zur Folge, dass bis zur abschließenden Entscheidung die gegenständliche UN-Genehmigung nicht erteilt ist.

Die Beschwerde kann in jeder technisch möglichen Form übermittelt werden, mit E-Mail jedoch nur insoweit, als für den elektronischen Verkehr nicht besondere Übermittlungsformen vorgesehen sind.

Die technischen Voraussetzungen und organisatorischen Beschränkungen des elektronischen Verkehrs sind im Internet (<https://www.bmk.gv.at/impressum/policy.html>) bekanntgemacht.

Bitte beachten Sie, dass der Absender/die Absenderin die mit jeder Übermittlungsart verbundenen Risiken (z.B. Übertragungsverlust, Verlust des Schriftstückes) trägt.

Hinweise:

Gemäß der Verordnung des Bundesministeriums für Finanzen betreffend die Gebühr für Eingaben beim Bundesverwaltungsgericht sowie bei den Landungsverwaltungsgerichten (BuLVwG-EGebV), BGBl. II Nr. 387/2014 idGF, beträgt die Höhe der Gebühr für Beschwerden 30 Euro. Die für einen von einer Beschwerde gesondert eingebrachten Antrag (samt Beilagen) auf Ausschluss

oder Zuerkennung der aufschiebenden Wirkung einer Beschwerde zu entrichtende Gebühr beträgt 15 Euro.

Die Gebühr ist unter Angabe des Verwendungszwecks durch Überweisung auf das Konto des Finanzamtes für Gebühren, Verkehrssteuern und Glücksspiel (IBAN: AT83 0100 0000 0550 4109, BIC: BUNDATWW) zu entrichten. Die Entrichtung der Gebühr ist durch einen von einer Post-Geschäftsstelle oder einem Kreditinstitut bestätigten Zahlungsbeleg in Urschrift nachzuweisen. Dieser Beleg ist der Eingabe anzuschließen.

Für die Bundesministerin:

DI Dr. Friedrich Forsthuber



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Bauartgenehmigung (ABG) National Type Approval for specific technical parts

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22a Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in Verbindung mit der Verordnung über die Prüfung und Genehmigung der Bauart von Fahrzeugteilen sowie deren Kennzeichnung (Fahrzeugteilverordnung - FzTV) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Austauschlichtquelle H4-LED

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22a Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) and Verordnung über die Prüfung und Genehmigung der Bauart von Fahrzeugteilen sowie deren Kennzeichnung (Fahrzeugteilverordnung - FzTV) for a type of the following approval object

Replacement light source H4-LED

Genehmigungsnummer: **K 2006*05, Korr. 01**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Lumileds Holding B.V.
NL-Amsterdam/1118CL Schiphol
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If any, name and address of representative:
Lumileds Germany GmbH
DE-52068 Aachen
3. Gegebenenfalls abweichender Produzent:
If any, different producer:
Entfällt
Not applicable
4. Typ:
Type:
H4-LED



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **K 2006*05, Korr. 01**

Approval number:

5. Prüfzeichen:
Approval sign:
 **K 2006**
6. Anbringungsstelle des Prüfzeichens:
Position of the approval sign:
Lampengehäuse / Zentrierring / CANbus (detaillierte Information siehe Zeichnung)
Lamp housing / centering ring / CANbus (for detailed information see drawing)
7. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Technischer Dienst der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln
8. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
15.09.2023
9. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
53511658/1
10. Verwendungsbereich:
Range of application:
Siehe Prüfbericht, Anhang 1 und Anhang 1A
See test report, annex 1 and annex 1A



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: K 2006*05, Korr. 01

Approval number:

11. Bemerkungen:

Remarks:

Es gelten die im o.g. Prüfbericht nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.

The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Der Fahrzeugführer hat den Abdruck der Allgemeinen Bauartgenehmigung mitzuführen.

The vehicle driver has to carry the print of the National Type approval with him.

Berichtigung der Genehmigung

Correction of the approval

Mit dieser Berichtigung werden die Allgemeine Bauartgenehmigung (Inhaltsverzeichnis), der Prüfbericht (Anhang 1 und Anhang 1A) und die Beschreibungsunterlagen des Herstellers berichtigt.

In this correction the National Type Approval for specific technical parts (index), the test report (annex 1 and annex 1A) and the information folder of the manufacturer are corrected.

12. Die Genehmigung K 2006*05 genehmigt am 19.09.2023 wird **berichtigt**

Approval K 2006*05 granted on 19.09.2023 is **corrected**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (gegebenenfalls):

Reason(s) for the extension (if any):

Aktualisierung des Verwendungsbereiches

Updating of the range of application

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **02.01.2024**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Alexandra Werber



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index

Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 53511658/1

Typ / Type : H4-LED

Hersteller / Manufacturer : Lumileds Holding B.V.

Verwendungsbereich Teil 1A
Scope of Application Part 1A
Anhang 1A
Annex 1A

Scheinwerfer / Headlamp			Ausfg. ²⁾ Version ²⁾	Verbaut in folgenden Fahrzeugen / Installed in the following vehicles			
Nr. No.	Genehmigung Approval	FK ¹⁾		Hersteller Manufacturer	Modellbezeichnung Model description	Typ Type	Genehmigung Approval
73	E4 6	27,5 ⁴⁾	100	Porsche	911 (1. Gen.)	911	4636*...
						911 S	5341*...
						911 S	5341/1*...
						911 S	5341/2*...
						911 T	5777*...
						911 T	5777/1*...
						911 T	5777/2*...
						911 L	5854*...
						911 E	6523*...
						911 E	6523/1*...
						911 SC	8400*...
					911 (2. Gen.)	911	8878*...
						911 SC 3.0	9104*...
						911	E332*...
					911 (2. Gen.), Turbo (930)	911 SC	B782*...
						911 Turbo	E298*...
					911 (3. Gen.)	964	F035*...
						964 Turbo	F544*...
					912	912	4794*...
						912	4794/1*...

¹⁾ FK entspricht der Fernlicht-Kennzahl I_M des jeweiligen Scheinwerfer mit Austauschlichtquelle H4-LED
 FK corresponds to reference mark I_M of the relevant headlamp with Replacement light source H4-LED

²⁾ Ausführung / Version
 "100" - entspricht Austauschlichtquelle H4-LED (ohne Adapter und ohne CANbus)
 corresponds to Replacement light source H4-LED (without Adapter and without CANbus)

³⁾ * entspricht Produktionsende
 * corresponds to end of production

⁴⁾ Die angegebene Fernlichtkennzahl I_M mit H7-LED weicht von der Angabe auf dem Scheinwerfer ab.
 Die zulässige Summe der Fernlichtkennzahlen aller Fernlichtscheinwerfer darf 100 nicht überschreiten.
 The specified reference mark I_M of the driving beam headlamp with H7 LED is different from the marking on the headlamp.
 The permissible sum of the reference marks of all driving beam headlamps shall not exceed 100.

	Hinweis	Dieses Dokument wurde amtssigniert.
	Datum	2024-02-01T10:13:49+01:00
	Seriennummer	1871969199
	Aussteller-Zertifikat	CN=a-sign-corporate-05,OU=a-sign-corporate-05,O=A-Trust Ges. f. Sicherheitssysteme im elektr. Datenverkehr GmbH,C=AT
	Prüfinformation	Informationen zur Prüfung des elektronischen Siegels bzw. der elektronischen Signatur finden Sie unter: https://www.signaturpruefung.gv.at/